

AIRE. 1 En pilota valenciana*, elementos de un trinquete o calle donde la pelota puede botar tantas veces como sea, sin que se considere falta. En la modalidad de escala i corda* tenemos el ejemplo de la escalera o el tamborí*, y en las modalidades que se juegan en la calle los tejados y balcones. Lo mismo ocurre en las modalidades de pelota vasca que se juegan en trinquete vasco-francés, donde el tejadillo forma parte de la cancha de juego y la pelota puede discurrir a lo largo del mismo sin que se considere falta. 2 Jugar la pilota* al aire significa hacerlo sin que ésta haya botado en el firme previamente (V.A.C).

ALFARRASSAR. En pilota valenciana*, pronosticar el resultado de una partida antes del comienzo de la misma. Palabra proveniente del mundo agrícola que, como tantas otras, pasó al lenguaje de la pelota (V.A.C).

ARRUIXAR. En pilota valenciana*, golpear fuertemente la pelota (V.A.C).

ASSENTADA. Lesión propia y habitual entre los jugadores de pilota valenciana* que se produce o por una incorrecta protección de la mano o por el golpeo reiterado en un punto concreto de la misma sin haber calentado suficientemente. Esta lesión conlleva un dolor penetrante en la intersección de los dedos índice, medio, meñique o anular, que aumenta con el mínimo roce o presión sobre la zona (V.A.C).

AMAGAR. En pilota valenciana*, jugada que consiste en colocar la pelota en un punto desde donde resulta complicada su devolución. Jugada que demanda de mucha práctica y habilidad (V.A.C).

AMAGATALL. En pilota valenciana*, lugar de una calle o trinquet* hacia donde se golpea la pelota con la intención de que resulte difícil su devolución.

BAIX CAMA. En la modalidad de raspall*, manera de golpear la pelota situando la mano por debajo de una pierna. Golpe que se utiliza frecuentemente en jugadas de tipo defensivo (V.A.C).

BARRER. En pelota valenciana* en las modalidades de raspall* o escala i corda*, jugador que ocupa la posición más atrasada del terreno de juego y que destaca por su poderío físico. Palabra formada por analogía con el tir i arrossegament*, al referirse al animal que iba entre las barras del carro. Ver también resto* y maça* (V.A.C).

BANCA. 1. Pieza de madera con forma rectangular o redonda, que colocada con una cierta inclinación, servía para botar la pelota en el saque de las modalidades de raspall* o llargues*. Hoy en día las calles están asfaltadas por lo que no se hace imprescindible la utilización de la banca. De cualquier modo, en numerosas localidades alicantinas se conserva la banca afin de preservar la tradición. Un atril de similares características lo podemos encontrar en modalidades de juegos de pelota a mano como los que se practican en Canarias, Euskal Herria o Frisia. 2. En la modalidad de llargues*, nombre que recibe el jugador que efectúa el saque, con banca o sin ella, y por extensión, todo su equipo. En el famoso cuadro "El joc de pilota" (1881) del pintor valenciano Josep Brú, presente en numerosos hogares valencianos, se puede contemplar una preciosa banca. (V.A.C).

BANQUETA. Ver banca.

BLAUS. En pelota valenciana*, se denomina así a uno de los dos bandos que participan en una partida. Los jugadores llevan bien la faixa* bien las camisetas de color azul para distinguirse dels rojos*. En teoría, el equipo blau es de un nivel inferior a los rojos y por tanto, son los aspirantes a la victoria. Además, se utiliza la expresión *Fer blaus* en el trinquet para referirse a la jugada en la que se envía la pelota lo más lejos posible para complicar su devolución. En el trinquet*, un blau equivale a los nueve números que indican la longitud del mismo (V.A.C).

BOLINXÓ. En un trinquet*, barandilla de los palcos que tiene como finalidad la protección de los espectadores ante posibles pelotazos (V.A.C).

BOMBO. **Va la del Bombo.** En pelota valenciana, expresión que canta el marxador* en muchas comarcas valencianas para referirse al que previsiblemente será el último tanto de una partida (V.A.C).

BOT de BRAÇ. Golpeo característico de la pilota valenciana* y en especial de las modalidades de escala i corda* y raspall*, en el cual el pelotari espera la pelota con el brazo semi-flexionado por encima de su cabeza para una vez la pelota ha botado en el piso y alcanzando una cierta altura, desplegar el brazo hacia delante y golpearla (V.A.C).

BRAGUETA. En pelota valenciana, manera de pegar a la pelota consistente en golpearla tras haber descrito el brazo un semicírculo vertical que termina a la altura de la bragueta. Golpeo característico del saque en las modalidades de llargues* y frontón, y bastante común en otras. Los vocablos butxaca o sobaquillo funcionan como sinónimos (V.A.C).

CADAFAL. En las modalidades de calle de la pelota valenciana*, gradería habitualmente de madera, situada en los extremos del recinto de juego donde se sienta el público (V.A.C).

CAIXONET. Pequeña caja de madera dividida en varios compartimentos destinados a guardar las distintas pelotas que se van a utilizar en el transcurso de una partida de pelota valenciana. Muchos trinquetes incorporan ya un caixonet de piedra en la llotgeta de baix*. En algunos pueblos como el Ráfol de Salem (Vall Albaida) se confeccionaban caixonets de cerámica, aprovechando la industria local (V.A.C).

CARETA. En un trinquet*, espacio de juego que corresponde a la parte frontal del primer escalón de la escalera, ligeramente inclinado hacia el interior, de tal manera que cuando la pilota* golpea aquí resulta muy difícil su devolución, en especial en la modalidad de escala i corda*. El mítico pelotari* Genovés* era un gran especialista en ajustar aquí la pilota* (V.A.C).

CARRER. Junto con el trinquet*, el carrer es el lugar natural para la práctica de la pilota valenciana y de donde surgió originariamente, de ahí la acepción *joc al carrer*. Todavía hoy, en especial en las modalidades de llargues, perxa, palma y raspall, además de galotxa, está última en menor medida al estar proliferando para su práctica las calles artificiales, se siguen disputando campeonatos que tienen como cancha de juego las calles de los pueblos valencianos. Incluso en la ciudad de Valencia, la Junta Central Fallera organiza un campeonato que se juega en las calles de la capital (V.A.C).

CARXOT. Golpeo característico de la pilota valenciana, en el que el pelotari golpea la pelota con el brazo perpendicular al cuerpo. Jugada típica de la galotxa* y l'escala i corda* (V.A.C).

DAU. 1 En pelota valenciana*, cuadrado de dos metros de ancho por dos de largo situado en la cabecera del trinquet*, junto a la escalera colocada a la izquierda del jugador. En escala i corda*, al realizar el saque (*ferir**) desde el centro del trinquete y junto a la cuerda, tras hacer saltar la pelota sobre la llamada pedra se lanza esta hacia el *dau*; antes de que caiga y bote en él, la pelota debe dar primero en la pared lateral de la izquierda del recinto, sobre una raya marcada en ella a una altura de metro y medio por encima de la escalera. Se produce falta si la pelota no llega a tocar la pared, o lo hace por debajo de la raya citada, o si después no cae dentro del *dau*. El jugador que se sitúa en este cuadrado puede jugar la pelota al aire*, después de saltar sobre la escalera o después de botar dentro del *dau*, y tiene que hacerla pasar por encima de la cuerda que divide el trinquete. Se inicia cada tanto (*quinze**) por la acción de ferir* o saque, en el que el jugador que lo efectúa (*feridor**) intenta causar las máximas dificultades a su contrario que ocupa el *dau*, bien dando efecto a la pelota, o bien consiguiendo que bote fuerte y rasa, aunque de hecho es una operación que exige más habilidad que potencia en el tiro. La pelota devuelta desde el *dau* es la primera que se juega con fuerza en cada *quinze*, por lo que suele ser decisiva para el desarrollo del mismo. *Tindre un bon dau* se dice del pelotari que desde dicha posición lleva la pelota fuerte, bien dirigida, colocada, cortada sobre la cuerda, o la eleva hasta la galería con la máxima potencia, ganando de forma limpia el *quinze**. La cualidad de *un bon dau* es la más apreciada e imprescindible para ser buen jugador de pelota valenciana. La acción de jugar desde el *dau* la pelota inicial de cada *quinze* se denomina *fer el dau*, y en el transcurso del partido, al bando que alternativamente lo ocupa se le designa *el que fa*, mientras que al que ocupa el lado contrario de la cuerda se le designa por el *que resta*. 2 En las modalidades de calle: galotxa o perxa, el *dau* es el espacio rectangular de unos 5 metros de largo por 1,5 de ancho aproximadamente donde debe botar la pilota* una vez se ejecuta la jugada inicial de la ferida*. Antiguamente dado que el pavimento de las calles era irregular, el *dau* solía estar debidamente asfaltado en pórtland o diversos materiales de consistencia como es el caso de Setla de Nunyes (El Comptat). En la localidad de Benifallim (L'Alcoià) todavía podemos contemplar un viejo *dau* (en este caso para la práctica de la perxa) que se ha acoplado perfectamente a la trama urbana posterior de la localidad. También en la modalidad de raspall en trinquet*, el *dau* es el espacio desde donde se ejecuta el saque (L.M.) y (V.A.C).

DAUER. En pelota valenciana*, en la modalidad de escala i corda*, jugador especializado en realizar la primera jugada de la partida: el *dau** (V.A.C).

DIBUIXAR. (Una pilota). En pelota valenciana* se usa este verbo para referirse a cualquier jugada ejecutada magistralmente por el pelotari* que es capaz de colocar la pilota* en el lugar exacto que pretende, de tal manera que ésta describe una trayectoria perfecta y milimétrica resultando muy difícil su devolución (V.A.C).

DIDAL. En pelota valenciana, en la modalidad de raspall*, protección de piel con la que se recubre la yema de los dedos afin de protegerlos en los golpes en los que la pelota va a ras de tierra. Hace unos años se utilizan para este fin las betas y en la actualidad también los didals de plástico (V.A.C).

DOS PAREDES. Jugada utilizada en las modalidades de frontón valenciano y frare*, o en las especialidades de juego indirecto en pelota vasca, en la que la pelota es golpeada primero hacia la pared izquierda para que posteriormente golpee el frontis y de este modo se complique su devolución (V.A.C).

ESCALA I CORDA. Modalidad de pelota valenciana* que se juega en un trinquet* generalmente a 12 jocs* o 60 tantos. Una vez puesta en juego la pilota, el desarrollo de la partida consiste en devolverla por encima de la cuerda central que delimita el terreno de cada equipo. Ello se ha de hacer de bolea o al primer bote hasta forzar el error del contrario. Esta modalidad, antiguamente conocida como escalera y cuerda, comienza a partir del traure (ferida en el caso de la escala i corda) que se realiza desde la mitad del trinquete a una distancia de 50 a 80 cm de la escalera, botando la pilota en la cancha en el lugar señalado para ello, generalmente por medio de una losa de forma circular, que se denomina *pedra*. Al primer salto de la pelota, se lanza hacia el *dau*, pero la pelota tiene que dar primero en la pared lateral por encima de una marca, a una altura respecto de la escalera de 1'5 m, y tiene que caer necesariamente dentro del *dau*. El jugador contrario, situado dentro del *dau*, puede jugar la pelota al aire o después de la pilota bote en el *dau*, y tiene que pasarla por encima de la cuerda, lanzándola hacia la parte contraria. A su vez, el bando contrario tiene que devolver la pelota también por encima de la cuerda y se continúa así el juego prescindiendo ya del *dau* hasta que uno de los dos bandos llega más tarde del segundo bote o no consigue restar la pelota por encima de la cuerda central. Si la pelota de saque cae fuera del *dau*, al primer bote, es falta. La acción de sacar en el trinquet en esta modalidad se denomina *ferir*. La escalera y el tamboril no se consideran como suelo, sino como aire, por lo que no se cuentan los botes que sobre ellos pueda dar la pelota. La pelota que pega en la cuerda, aunque pase por encima de ella, es falta para el jugador que la lanza. Cuando la pelota va a alguna de las galerías colocadas en los extremos del trinquete, entrando en la línea que formarían las prolongaciones de las paredes laterales, y no cae, se cuenta el *quinze* a favor del bando del jugador que la ha lanzado. Si la pelota cae, se continúa el juego como si hubiera dado en la pared. Si la pelota entra en las galerías por fuera de las líneas que formarían la prolongación de las paredes laterales, y no cae, se cuenta el *quinze* en contra del bando del jugador que la ha lanzado. Pero si cae, sigue el juego. Si la pelota queda en la galería lateral es falta y se apunta el *quinze* como en el caso anterior. Si la pelota entra en la galería lateral y cae al otro lado de la cuerda, sigue el juego; pero si cae al lado del jugador que la ha lanzado, es mala. Cuando uno de los dos bandos hace un *joc*, cambian de colocación, pasando a sacar el bando que hacía el *dau*. Si la pelota pega a algún espectador colocado en la escalera, entre la cuerda y el frontón, la pelota continúa en juego y necesariamente tiene que caer en la escalera, para lo cual tiene ésta la inclinación necesaria. El público puede colocarse en la escalera en la parte opuesta al *dau*, dejando un espacio de 2 m en la parte de la cuerda y otros 2 m en la parte del frontón libre. Si la pelota pega en cualquier parte del cuerpo del jugador que no sean las manos, será mala, aunque la lance por encima de la cuerda. Debajo de la cuerda puede colocarse público en espacio que no moleste el normal desarrollo del juego. Si la pelota, después de pasar por encima de la cuerda, cayera donde esté el público y no pudiera jugarla el bando contrario, se apunta el *quinze* a favor de quien la ha lanzado. El pelotari de esta modalidad debe hacer gala de una depurada técnica así como de una amplia variedad de recursos. Para buen número de aficionados está considerada por su plasticidad y belleza como la modalidad reina de la pilota valenciana, junto con el raspall. Por este motivo, se trata de la especialidad que cuenta con una mayor nómina de jugadores profesionales. Históricamente se considera esta modalidad como una derivación del antiguo jeu de paume que se practicaba en Francia desde mediados del siglo XVI y que también sirvió, a finales del XIX para la creación del tenis moderno. Durante mucho tiempo se creyó que esta modalidad se debió a la iniciativa del mítico jugador "El Nel de Murla" e incluso se llegó a celebrar su primer centenario en el 2002 en el trinquete Pelayo. Sin embargo, numerosas citas tomadas del periódico El Mercantil Valenciano, demuestran que esta modalidad ya era practicada con anterioridad a 1902 (L.M.) y (V.A.C).

ESCALETER. En pelota valenciana* jugador que ocupa la posición del terreno de juego más retrasada en un trinquet* en la modalidad de escala i corda*. Esta voz está cayendo algo en desuso a favor de la acepción resto (V.A.C).

FAIXA. Trozo de tela de unos dos metros de longitud que se ciñe a la cintura el pelotari* y que sirve para diferenciar a los equipos por el color de la misma (rojo o azul). La *faixa* es utilizada en las partidas tanto de la pelota valenciana como de pelota vasca (V.A.C).

FAIXAR-SE. En pelota valenciana, ceñirse la *faixa** así como las protecciones en las manos. Vocablo utilizado con cierta profusión en las comarcas de la Vall d'Albaida, el Comptat, l'Alcoià o la Costera (V.A.C).

FERIDOR. En las modalidades de escala i corda*, galotxa* y perxa* persona que efectúa la jugada del saque. Su objetivo es colocar la pilota -tras superar una línea en el trinquet* o una señal (palo, rama, cuerda...) en las modalidades de carrer*- dentro de un pequeño espacio habilitado al efecto denominado *dau** de tal modo que resulte difícil su devolución por parte del jugador que actúa en el resto*. Según las condiciones que se acuerden para cada partida, el feridor realizará exclusivamente esta función o bien también actuará de punter*. En ningún caso participará en el desarrollo de la partida cuando se trate de una confrontación individual. Vocablo que proviene del valenciano antiguo "ferir" que significaba sacar (V.A.C).

FERIR. En pilota valenciana, sacar con habilidad (V.A.C).

FRARE. 1. Bisel vertical que sirve para matar el ángulo del frontón con cada una de las paredes laterales y que acaba en punta. Su finalidad es complicar la devolución de la pelota que ha golpeado en este lugar dado que la pelota que vuelve del frare adquiere efecto y direcciones extrañas. 2. Modalidad de la pelota valenciana que se practicaba en comarcas del norte del País Valenciano (Baix Maestrat, Alt Maestrat i Els Ports) y en el sur de Cataluña (Ulldecona y Alcanar). En la actualidad esta modalidad se conserva en la localidad de Traiguera (Baix Maestrat). El recinto en el que se juega es rectangular midiendo 30 metros de largo por 8 de ancho y la pelota puede golpear en las 4 paredes. La numeración es a tantos (generalmente 32) y se juega con pelota de badana*. Hist. El origen de esta modalidad se sitúa en Iparralde (País Vasco Francés) donde acudían a trabajar en labores agrícolas jornaleros del norte de las comarcas del Norte de Castellón. Esta modalidad tiene un gran parecido con la modalidad de pelota vasca que se juega en trinquete. La época dorada de esta modalidad se sitúa a finales del siglo XIX y principios del siglo XX hasta la Guerra Civil. Dadas las reducidas dimensiones del local donde se juega, y el hecho de no tener que recurrir a protecciones hacen de esta modalidad, una atrayente disciplina de cara al futuro de la pilota valenciana* (V.A.C).

FRONTÓN. 1 Modalidad de pelota valenciana, que se juega con una pelota denominada de tec que pesa unos 50 gramos y que se ha de golpear contra una pared situada enfrente de los jugadores y por encima de una xapa situada a 0,90 m del suelo. La forma de contar difiere en cuanto a las normas que rigen en otras modalidades como el raspall o la galotxa, y se ha generalizado el tanteo a puntos en partidas que llegan a 32 o 41 puntos. En el pasado en localidades como Aiello de Malferit o Setla de Nunyes y otras municipios de la Vall d'Albaida i del Comtat se jugaban partidas individuales o por parejas a 21 tantos. Actualmente destaca la localidad de Quart de Poblet y la escuela que viene funcionando de unos años a esta parte. Otros pueblos donde también se juega son: Tuéjar, Vistabella, Atzeneta del Maestrat, Osset, Chelva, Calles, Villalonga, Xilxes, Castelló, Traiguera, Ares del Maestre, Almàsora, Xeraco, Font d'en Carròs, Almoines, Castalla, Albal, Alfafar, Xirivella, Almussafes, El Puig, Vinalesa, Poble Vallbona, Utiel, Benifaió, Canals, Carlet, Pedralba, Loriguilla, Sot de Chera, Poble del Duc y la comarca del Rincón de Ademuz. Los duelos entre pelotaris vascos y valencianos tienen como marco el frontón 2 Edificio donde se juega a pared, en forma rectangular midiendo 25 metros de largo por 10 de ancho, con una pared lateral izquierda que también se usa como parte del terreno de juego. En esta misma cancha también se juega a frontennis. 3 En el trinquet*, se llaman frontones a las dos paredes que cierran dicho recinto perpendicularmente a sus ejes longitudinales, en el *dau* y en el rebote. La pelota que da o rebota en uno de estos frontones se considera *aire* y por tanto puede jugarse de nuevo, después de botar otra vez sobre las losas de la cancha. Por regla general, en cada uno de los frontones suele existir una puerta; la de la parte del *dau* sirve de acceso al público que toma asiento bajo la cuerda y en la *escala* y permanece abierta durante todo el partido, y la pelota que penetra por ella es *quinze* de quien la jugó; otra puerta, más pequeña, que se halla en la parte del resto, suele servir de acceso a los vestuarios y debe permanecer cerrada mientras se juega. (L.M) y (V.A.C).

FRONTIS. En las modalidades de frontón valenciano y frare, pared frontal de 10 metros de amplitud y 11 de altura -en las medidas homologadas por la Federación de Pilota Valenciana- contra la que necesariamente ha de golpear la pelota, siempre por encima de la xapa* que delimita el rectángulo de juego válido (V.A.C).

GALERÍA. 1 Graderío situado en las dos extremidades de un trinquet*, por encima de los frontones, donde habitualmente se sienta el público. Cabe distinguir entre la galería del *dau* y la del resto. 2 Pasillo normalmente cubierto que corre a lo largo de la muralla* situada encima de la escalera en un trinquet*. Frecuentemente recibe la denominación de galería lateral. Cabe apuntar que toda pelota que pegue en la galería y posteriormente vuelva al terreno de juego es considerada apta para la continuación del juego. Esta norma se explica teniendo en cuenta que en cualquier modalidad del joc al carrer toda pilota que cae del tejado hace juego (V.A.C).

GALLÓ. Dicese de cada uno de los ocho triángulos de la piel del pescuezo del toro o de la vaca que componen la genuina pelota de vaqueta*. Cada uno de estos *gallons* será cosido artesanalmente por los piloters* para dar forma y consistencia a la futura pelota. Se utiliza coloquialmente la expresión *tindre el cor partit en huit gallons* para designar a los enamorados de la pilota valenciana (V.A.C).

GALOTXA. 1 Modalidad de pelota valenciana* que se juega en la calle entre dos equipos de tres jugadores (tríos) dotada de una cuerda central que delimita el terreno y una cuerda de galotxa por encima de la cual tiene que pasar la pelota en la jugada del saque. El recinto de juego suele rondar los 70 metros de largo por 9 de ancho en las medidas estándar homologadas por la Federación de Pilota Valenciana. Actualmente se juega a 14 juegos o 70 tantos, contándose 5 puntos por cada juego conseguido. Se trata de la especialidad con mayor participación oficial en los campeonatos autonómicos, jugándose mayoritariamente en la provincia de Valencia, con una representación superior a los 50 municipios, y a los 200 equipos, con una notable presencia de los pueblos de l'Horta. El Campeonato Autonómico se disputa desde los años 70 habiéndose consolidado como el campeonato aficionado con mayor participación y solera. Entre las localidades con más afición destacan: Borbotó, Massalfassar, Beniparell, Godelleta, Meliana,

Foios, Montserrat, Alfar, La Vall de Segó, Llombai, Sollana, Riba-Roja i Murla. **2** Nombre que recibe el local donde se juega a la modalidad de Galotxetes de Monòver. **3** Antigua rama que se colocaba para dividir la cancha de juego y que dio nombre a la modalidad (V.A.C).

GALOTXETES DE MONÒVER. Modalidad de pilota valenciana* que se juega en la comarca de les Valls del Vinalopó, en especial en la localidad de Monòver donde su práctica se encuentra muy extendida dando nombre a la disciplina. Igualmente, aunque en menor medida, también se practica en las localidades de El Pinòs, La Romana y El Fondó de les Neus.. El juego se desarrolla en un edificio rectangular cerrado de unos 20 metros de longitud por 4 de ancho, con una cuerda en medio que mide 1,20 m en los laterales y 0,95 m en el centro. Las reglas son muy parecidas a las de la escala i corda* o el tenis. Dadas las reducidas dimensiones del local donde se juega (galotxa*), y el hecho de no tener que recurrir a protecciones, hacen de esta modalidad, último vestigio de la pilota grossa*, una atrayente disciplina de cara al futuro de la pilota valenciana* (V.A.C).

GALOTXER. 1 Jugador o entusiasta de la modalidad de galotxa*. 2 Jugador que, en la modalidad de galotxa, juega de bolea la primera pelota desde el dau* (V.A.C).

GANXO. Gesto técnico de la pilota valenciana*, en especial de las modalidades del raspall y frontón en el que el pelotari* golpea la pelota sin que haya botado previamente, extendiendo el brazo horizontalmente y describiendo un semicírculo de atrás hacia delante.. Normalmente se trata de una acción táctica defensiva. Es una jugada usada profusamente en pelota vasca. Ver *manró** (V.A.C).

GUANT. Prenda característica de la pelota valenciana*, normalmente de piel de cordero, que sirve para protegerse la palma de la mano. Se coloca por encima de las protecciones: planxetes, tessamoll, naipes, esparadrapo, afin de sujetarlas. Existen diversos tipos de guantes en las distintas modalidades de juegos de pelota a mano con idéntica finalidad, como por ejemplo los que se utilizan en la pelota vasca para jugar a pasaka o en los Países Bajos y Bélgica para jugar a kaatsen (V.A.C).

HOME BO. Persona que se designa como juez en el transcurso de una partida de pilota valenciana* -normalmente en las partidas que se juegan en el carrer* de carácter aficionado- que hace gala de una gran imparcialidad y cuyas decisiones son respetadas por todos los contendientes. Además suele cantar los tantos de la partida y llevar el tanteo. En las partidas de carácter profesional es el marxador quién hace las veces de home bo si bien puede verse acompañado por otros jueces que habitualmente se sitúan en las extremidades del trinquet o de la calle que le ayudarán en determinadas jugadas rigurosas. Con todo, el público continúa teniendo la última palabra (V.A.C).

JOC. Sistema de puntuación dentro de una partida de pilota valenciana en el cuál cada punto corresponde unitariamente a un quinze*. Tenemos pues 1 punto=quinze, dos puntos=trenta, tres puntos= val o quaranta, según la comarca y finalmente joc, siempre que se obtenga una diferencia mínima de 2 quinzes. El tenis utiliza la misma numeración que los juegos de pelota a mano. Por otra parte, antes que se acuñara la denominación pilota valenciana en tierras valencianas se conocía este deporte como "joc de pilota" y los trinquetes recibían esta misma denominación (V.A.C).

LLARGUES. Modalidad de pelota valenciana* practicada mayoritariamente en las calles de los pueblos, en especial de la provincia de Alicante. Participan 2 equipos de 4 jugadores entre los que destaca aquel que efectúa el saque, denominado banca. El juego consiste en golpear la pelota en el aire o al primer bote y en que la pelota atraviese las rayas defensivas del equipo contrario. Se cuenta por quinzes y fue la modalidad más extendida en el pasado no solo en el País Valenciano sino por otras regiones. Al parecer esta modalidad tendría sus orígenes en el juego de pelota en la Antigua Grecia. Actualmente se continúa jugando en países como Bélgica, Países Bajos, Francia, Italia, Ecuador, Colombia e igualmente en las Islas Canarias y Euskadi donde utilizan un guante especial. En nuestra tierra destacan los municipios de Campello, Murla, Orba, Finestrat, Altea, Parcent, Ontinyent y Sella (V.A.C).

LLOSA. Baldosa que sirve para efectuar la ferida en escala i corda (en un trinquet) o para realizar el traure en las modalidades de raspall i llargues en un carrer*. Esta loseta suele ser de mármol para garantizar un bote limpio. Funcionan como sinónimos taulell, pedra* o rajola (V.A.C).

LLOTGETA. También conocida como palquet de baix, espacio situado en un trinquet* a la derecha del dau* donde se pueden sentar los aficionados, en especial aquellos que van a realizar las apuestas más elevadas. Suele contar con algún tipo de protección de piedra o cristal, en especial en los trinquetes en los que se juega a raspall* (V.A.C).

MAÇA. En la modalidad de llargues, jugador que ocupa la demarcación del resto (V.A.C).

MARXAR. 1. En pilota valenciana*, cuadrar las apuestas que se cruzan en el desarrollo de una partida. En el argot pelotístico se utiliza la palabra "casar" las apuestas con el sentido de igualarlas. 2 Llevar el tanteo de la partida por parte del marxador. Palabra de origen francés que se introdujo, como tantos otros galicismos en el léxico de la pilota valenciana, al ser ésta descendiente del jeu de paume francés (V.A.C).

MARXADOR. En pilota valenciana*, persona encargada de las apuestas y de cantar los tantos (V.A.C).

MANOMANISTA. 1.Partida de pelota valenciana* o de pelota vasca* que se efectúa únicamente entre dos jugadores. Vocablo propio de la pelota vasca que se está introduciendo entre los aficionados valencianos en detrimento de "mano a mano" o "campeonato individual". En pelota valenciana se juegan campeonatos manomanistas de raspall* y escala i corda* con carácter profesional y de frontón en categoría de aficionados. 2. Pelotari especializado en partidos individuales (V.A.C).

MANRÓ. Golpeo propio de la pelota valenciana*, en el que el brazo del jugador describe horizontalmente un movimiento semicircular de bajo hacia arriba antes de golpear la pelota. Esta jugada se utiliza frecuentemente en la modalidad de escala i corda* para la jugada inicial desde el dau. El jugador de pilota "Genovés" destacó en la utilización de esta jugada (V.A.C).

MURALLA. Pared lateral de un trinquet* y en especial aquella que está situada frente a los espectadores. El uso de este vocablo tenemos que relacionarlo con el hecho que antiguamente muchos trinquetes valencianos se edificarán aprovechando los muros de las antiguas murallas o castillos que tenían los pueblos. Hoy en día todavía tenemos claros ejemplos de esta situación en trinquetes que siguen en activo como el Vista-Alegre de Denia (La Marina) o el de l'Ollería (La Vall d'Albaida) (V.A.C).

MITGER. En pelota valenciana*, en las partidas que juega un trío, este jugador ocupa la demarcación central al actuar entre el resto o escaleter y el punter. Son jugadores de fuerte pegada –en especial de bolea o de bot i braç*, excelente colocación y que hacen gala de una perfecta colocación tras el golpeo. En el año 2000, el pelotari* Grau batió a Álvaro convirtiéndose así en el primer mitger en obtener el campeonato individual de escala i corda*. Este mismo jugador junto con Sarasol II han sido elegidos mejores jugadores del mundo en los mundiales de pelota de 1998 (Maubege-Francia) y 2002 (Paraná-Argentina) (V.A.C).

MOMIO. Voz proveniente de la pelota vasca y que empieza a hacerse un hueco entre los aficionados al juego de pelota valencianos, equivalente a postura, es decir el resultado que el apostador piensa que va a terminar una partida y apuesta por él. También se utiliza este vocablo para referirse a la ventaja de dinero que se ofrece por el equipo al que se presupone con menos posibilidades de éxito (V.A.C).

NAIA. En pelota valenciana, sinónimo de la galería de un trinquete (V.A.C)..

NYAGO. Modalidad de pilota valenciana* que se jugó en la calle hasta principios del siglo XX. La Marina es la última comarca de la que tenemos noticias de su práctica. Sus reglas guardan bastante similitud con las de llargues*. Se enfrentan dos equipos con el objetivo de enviar la pilota más allá de las dos líneas que delimitan el terreno de juego. Se inicia el juego golpeando fuertemente la pilota -nyagando- de ahí el nombre de la modalidad, en la jugada inicial con el objetivo de sobrepasar la línea defendida por el equipo contrario. Hoy se está recuperando esta modalidad en las escuelas de pilota valenciana* como iniciación para una modalidad más compleja: les llargues* (V.A.C).

PALILLO. Modalidad de la pelota valenciana que tiene como escenario la calle y que consiste en hacer pasar inicialmente la pelota por encima de este palo para seguir el desarrollo de la partida con idénticas reglas que la perxa. En las localidades de Quartell (La Vall de Segó) y Alfara d'Algimia (Alto Palancia) aún se conservan sendas calles con este nombre (V.A.C).

PALMA. 1 Golpeo característico de la pilota valenciana* en el que el brazo del pelotari describe una semicircunferencia paralela al cuerpo, de atrás hacia delante, extendiendo por completo el brazo para ganar altura. Acción táctica de carácter defensivo. 2 Modalidad de pelota con el mismo desarrollo que el juego de llargues con la salvedad que la jugada inicial del saque ha de efectuarse mediante este golpeo. Actualmente se juega en las comarcas alicantinas siendo su distribución geográfica similar a la de les llargues* (V.A.C).

PASA. En la modalidad de frontón valenciano*, línea situada normalmente en el cuadro siete que sirve, junto con la línea de falta del cuadro cuatro, para delimitar el espacio de juego donde debe botar la pelota en el saque. Toda pelotari que envía la pelota por detrás de la pasa goza de una segunda oportunidad para repetir su servicio. Ocurre de igual manera en las modalidades vascas de juego indirecto (V.A.C).

PEDRA. Punto marcado por medio de una baldosa para efectuar la ferida en escala i corda (en un trinquet) o para realizar el traure en las modalidades de raspall i llargues en un carrer*. Esta loseta suele ser de mármol para garantizar un bote limpio (V.A.C).

PELOTA VASCA. El juego de pelota antiguo y tradicional en el actual Estado Español fue el juego «a largo» en que los jugadores se colocan unos enfrente de otros y no existen paredes; se cuenta por quince, treinta, cuarenta o val y juegos, y existe la modalidad de las llamadas «rayas». A este juego es al que se refieren Calderón y Lope de Vega cuando hablan del juego de pelota, y es al que se jugó en toda España, aunque después fue decayendo y solamente se practicaba durante el pasado siglo en Valencia y en el País Vasco. En 1858 la importación de la «cesta», que se adoptó en el juego del *ble*, trajo como consecuencia el auge de éste en el País Vasco y la decadencia de los antiguos juegos de pelota en campo abierto. En Valencia llegó la afición al *ble* en la última década del siglo XIX. El primer frontón, que aún perdura con el nombre de «Jai-Alai», se construyó en terrenos cercanos a la Alameda. Fue considerado como un edificio lujoso; contaba con una espaciosa cancha, palcos, sillas y graderíos, además de restaurante y café. Allí jugaron destacados pelotaris profesionales como Irún, Echevarría y el Manco de Vallbona. En la actualidad continúa abierto, posee dos canchas grandes y dos pequeñas; en él juegan aficionados y se celebran las pruebas que organiza la Federación Valenciana en las modalidades de cesta, remonte, pala y mano. El frontón como espectáculo decayó pronto en Valencia, y transcurrieron algunos lustros desde que en el Jai-Alai dejaron de actuar pelotaris profesionales hasta que otro frontón volviera a abrir sus puertas. En 1933 renació la afición con la inauguración del Frontón Valenciano. Estaba destinado a la modalidad de cesta-punta; contaba con seiscientos butacas, doce palcos y trescientas entradas generales; en él daban partidos tardes y noches, pues gozaba de una magnífica iluminación. El cuadro de pelotaris profesionales fue de los mejores de la península, y en los primeros años en que funcionó destacaron Erdoza Menor, Blener, Urrutia, Guisasola y los hermanos Trecet, entre otros. Las dificultades por las que atravesó el país durante la postguerra fueron causa de que el Frontón Valenciano tuviera que cerrar sus puertas, se derribara y se construyeran en su solar otras edificaciones. En 1942 se inauguró el «Frontón Chiqui», con capacidad para quinientas localidades, en el que actuaban tarde y noche señoritas raquetistas. Se jugaban cinco partidos por la tarde y tres por la noche, y por allí pasaron las figuras más destacadas de la modalidad: Marichu, Chiquita de Anoeta, Lucía Barrutia, Rosita y las hermanas Eibarresas. Hacia 1955 cerró sus puertas y en su local se construyó un cinema. En Benidorm, como frontón cerrado de dimensiones reglamentarias, actuó un cuadro de jugadores profesionales en las modalidades de cesta punta hasta mediados de los años 80. Una de las últimas partidas disputada en este recinto fue la confrontación entre los famosos pelotaris Martinikorena y Genovés. En el presente la pelota vasca ha desaparecido prácticamente entre los aficionados valencianos excepto en la localidad de Quart de Poblet. Por el contrario, el frontennis*, una de las modalidades de la pelota vasca goza de una excelente salud entre los aficionados valencianos gracias a la enorme proliferación de frontones (L.M.) y (V.A.C).

PELOTARI. o PILOTARI. Jugador de pelota valenciana*. Los pilotaris valencianos más destacados del siglo XX han sido Nel de Murla, Xiquet de Quart, Juliet d' Alginet, Rovellet, Eusebio, Genovés, Sarasol y Álvaro. En valenciano se utiliza la grafía *pilotaire* (V.A.C).

PERXA. 1. Bastón, rama o señal que sirve para marcar la altura mínima por donde debe de pasar la pelota en el momento de efectuar la ferida*, dando nombre a la modalidad. 2. Modalidad de juego de pilota valenciana en el carrer* que consiste en pasar la pelota por encima de una señal o rama denominada perxa antes de colocar la pelota en el dau*. Después, el juego se continúa con las normas propias de la modalidad de llargues. Esta modalidad que ha estado muchos años en desuso, está recuperándose en l'Alcoià (en especial en Benassau) i el Comtat, habiéndose perdido ya completamente en la Marina y la Vall d'Albaida, a excepción de la localidad de Fontanars dels Alforins donde de unos años a esta parte se ha recuperado su práctica (V.A.C).

PILOTA DE BADANA. Pelota elaborada artesanalmente usada en las escuelas de pilota valenciana y en las modalidades de llargues, perxa, palma y frare, formada por un núcleo de goma, envuelta de hilo y una cubierta de piel de ternera, con una textura más blanda que la de vaqueta. Fueron utilizadas profusamente en las calles de los pueblos valencianos hasta los años 70 por ser más baratas, menos duras y más fáciles de elaborar que las de vaqueta. Agullent, Silla, Bolulla, La Núcia, Sella o Vallada son algunos de los pueblos que todavía cuentan con piloters que se dedican a su elaboración. Las competiciones de la Universidad de Valencia y los campeonatos falleros también se disputan con esta pelota con notable éxito (V.A.C).

PILOTA DE DRAP. Pelota confeccionada por un centro de tela prensada sujeta externamente por una cubierta de piel, hilo o esparadrapo. Es la pelota típica de las modalidades de Galotxetes de Monóver y Pilota Grossa. Actualmente su acabado lo forman un conjunto de tiras de cinta autoadhesiva. Su peso oscila entre los 70 y 100 gramos y su diámetro entre 6-7 centímetros, pero al ser una pelota de trapo no daña las manos y es apta para todas las edades (V.A.C).

PILOTA DE TEC. Pelota que se utiliza en la modalidad de frontón valenciano con un peso aproximado de 50 gramos formada por una pequeña bola de madera recubierta de hilo con el exterior de piel de cabra. Se cose de manera similar a la pelota de badana o incluso de tenis. Recibe su nombre del sonido característico de su bote, muestra de su viveza. Mientras la pelota de frontón valenciano pesa 50 gramos las pelotas de frontón para pelota vasca oscilan en los 90 y los 105 gramos (V.A.C).

PILOTA DE VAQUETA. Pelota típica del juego valenciano de pelota a mano que se caracteriza por su poco peso (+/- 40-42 g) y viveza en el bote, formada por 8 triángulos de piel -del pescuezo de la vaca o el toro- cosidos por el interior y rellena de lana de oveja. Es uno de los elementos más genuinos y característicos de la pilota valenciana. Por su diseño y acabado son consideradas por muchos auténticas obras de arte. Su valor oscila entre los 30 y los 90 euros por pieza. Son elaboradas manualmente por media docena de artesanos que todavía se dedican a esta antigua profesión y que guardan en secreto los pasos de su fabricación, siendo destacables las de Carcaixent, Casinos, Ondara y Gandía (V.A.C).

PILOTA GROSSA. 1 Tipo de pilota*, elaborada artesanalmente a base de trapos y borra, que pesa entre 70 y 90 gramos con un diámetro de entre 6 y 8 centímetros que se utilizaba para jugar en un trinquete de reducidas dimensiones (de 15 a 30 metros). 2. Modalidad de pilota valenciana propia de las comarcas centrales a la que se jugó con cierta frecuencia hasta mediados del siglo XX. En las localidades de la Marina como Pego, Vall d'Ebo, Xàbia, Ondara, Murla, Parcent, Orba i Xaló, y en pueblos de montaña como Beniatjar, Beniarriès y Gaianes en la sierra del Benicadell, y Bocairent y Banyeres en la sierra Mariola, se jugó en el pasado a esta modalidad, que en algunos casos utilizaba el sistema de ratlles similar a les llargues. Les Galotxetes de Monóver* son una reminiscencia de este juego. Hoy en día se sigue jugando a pilota grossa en el municipio de l'Abdet (La Marina) en un recinto del siglo XVIII (V.A.C).

PILOTA VALENCIANA. Juego entre dos o más personas, que consiste en arrojar una pelota con la mano. En la ciudad de Valencia la práctica de este juego se remonta a los siglos XIII - XIV. La importancia que alcanzó viene reflejada por la atención que mereció por parte de las autoridades municipales, concretada en leyes por las que se regulaba e incluso se prohibía dicho juego en el interior de la ciudad; así, el 14 de junio de 1391 se publicó un pregón en el que los Justicias, Jurados y Prohombres Consejeros, dadas las molestias que producía para los ciudadanos la práctica del juego de pelota «*arruladissa*», quedaba prohibido el que se jugase dentro de los muros de la ciudad, y aunque las penas que se imponían por contravenir esta orden no podían ser levantadas ni en parte ni en su totalidad por nadie, era tal la afición de la gente, que hizo caso omiso de tal reglamentación, por lo que las autoridades volvieron a dictar un nuevo pregón con idénticas cláusulas en agosto de 1412. Por las mismas fechas y en idénticos términos se manifestó el *Consell de la Vila* de Castellón de la Plana. Este juego llegó a ser tan popular que algunos de los diversos lugares de la ciudad de Valencia en que se jugaba adoptaron el nombre de *Trinquet*, a lo que se le añadía o bien el nombre de algún vecino o el del estrato social de los que practicaban en ese sitio tal juego, así el de *Centelles, d'En Ciurana, de Pach, Mossen Corts* y el de *Cavallers* que corresponden, respectivamente, a las calles y plazas actuales de Samaniego en su entrada por la de Serranos, La Merced y Músico Peydró, Eixarch, Soledad y Caballeros. En algunos momentos se dio una fuerte competencia entre *Trinquets*; así, el caso planteado en el siglo XVIII, entre el *Trinquet del Real*, dependiente del Hospital Provincial, cuyos fondos tenían un destino benéfico, y el de l'a *Encarnació*, de explotación privada. A pesar de la decadencia del juego de pelota en toda España en el siglo XIX, se continuó practicando en la Región Valenciana y en las Vascongadas. En la actualidad son muy pocos los pueblos de la región en los que se practica el juego de pelota en la calle, manteniéndose, todavía, un buen número de trinquetes, y un reducido número de «*jugadors*». Las «*partides de pilota*» constituyeron durante mucho tiempo el mayor aliciente en las fiestas de los pueblos; eran presididas por las autoridades municipales que se constituían en garantes de que mantuviera el «*pacte*», por el que se fijaban las apuestas, elemento integrante en casi todas las modalidades del «*joc*», así como el número determinado de tantos a los que se jugaba la partida, el número de días, horas, etc. Estas actuaciones solían revestir un carácter muy popular, de forma que en muchas ocasiones los «*jugadors*» se identificaban, no con su propio nombre, sino con el del pueblo del que procedían (así, la partida se anunciaba de la siguiente manera: «*Tres de Mislata contra tres de Benimàmet*). Hasta después de la guerra civil de 1936 - 1939 se jugó habitualmente en casi todos los pueblos de la comarca de la Huerta y en los pueblos de Picasent, Carlet, Llombay, Turis, Montroy y Real de Montroy, etc.

El tanteo por el que se rige, el «*joc*», es el siguiente: *quinze*, treinta, val, *joc* o tanto. Después de cada jugada, el «*marxador*» canta el resultado para el conocimiento de los espectadores, citando en primer lugar el bando que se anotó el tanto. Cuando se iguala a *quinze* o a treinta, el «*marxador*», se limita a cantara dos y si se iguala a val se vuelve a cantar a dos de treinta ya que, para ganar el *joc*, se debe hacer como mínimo por dos tantos de diferencia. Mientras que en el *Trinquet* se aumentan los tantos por cada juego ganado, de cinco en cinco, en el juego practicado en la calle se hace de siete en siete, lo habitual es que esta modalidad se juegue a 42 tantos, esto es, a seis juegos.

El *joc* de pilota tiene en Valencia dos modalidades: el que se juega en locales cerrados o *trinquet** y el que se juega en la calle; este último a su vez se divide en las modalidades de llargues*, galotxa* y raspall*; estas modalidades se han practicado en las comarcas de l'Horta, de la Plana, la Ribera, la Hoya de Buñol, la Marina y la Costera. En la ciudad de Valencia hasta principios del siglo XVIII, se jugó a la modalidad de (llargues, en la plaza de los Caballeros de Penyarroja, lugar que por estas circunstancias pasó a denominarse Plaça de la Pilota, en la actualidad de Mariano Benlliure).

A (largues. Para su práctica se requiere que la calle en donde se juegue tenga una longitud de unos 60 m y una anchura que oscile entre los 8 m y 10 m, marcándose una raya («*ratlla*») de falta de saque a unos 35 m ó 40 m del fondo del terreno de juego. El *jugador* que trau lo hace generalmente «*picant la pilota*» sobre una banqueta inclinada y la juga con fuerza, intentando mandarla a la mayor distancia posible de la raya de falta. También se puede sacar «*de bot*», para lo que se «*pica la pilota*» sobre el suelo; que la pelota rebota sobre el antebrazo de la misma mano que lanza la pelota. El *jugador* que está «*al resto*» puede devolver la pelota al aire

o al primer bote, continuándose el juego hasta que la pelota sale de las líneas marcadas, o queda sin que se la pueda jugar dentro de los límites fijados. La línea extrema que delimita el campo de juego se denomina comúnmente «la parada» y allí se colocan, sentados en sillas o bancos, los espectadores. Toda pelota que se queda en los tejados, balcones y ventanas -«*encalada*» - sin caer a la calle, es mala y se apunta el tanto a favor del bando contrario al que la ha lanzado. Cuando la pelota se queda detenida en los espacios comprendidos en los límites marcados para el juego, o es parada por un jugador contrario al que la ha lanzado, después del primer bote, se hace una raya en el lugar en donde ha quedado la pelota; cuando hay dos rayas, aunque no se haya hecho ningún *quinze*, o una raya y uno de los dos bandos tenga val, cambian de sitio dichos bandos, pasando el que traía a restar y viceversa. Una vez hecho el cambio, las primeras jugadas son para decidir las rayas, procurando cada bando que la pelota lanzada por él pase la raya sin que pueda ser jugada válidamente por el contrario y que laque lance éste no pase la raya; gana el *quinze* el bando que consiga dejar la raya entre la pelota y el lugar en que se halla colocado. La pelota que cae entre el público colocado en los laterales de la calle en donde se juega y no se puede contestar da lugar a una raya.

La popularidad de estos juegos ha trascendido al lenguaje, utilizándose en refranes términos sacados del mismo; así, por ejemplo, se dice: «*quedarse a dos de val i la pilota encalà*», cuando se quiere significar que una cuestión ha quedado por resolver; o «*anar per dalt de la parà*», cuando se consigue algo de forma impetuosa, por ser *quinze* la *pilota* que se gana lanzando ésta por encima de los espectadores, sin que quede prácticamente posibilidad de devolución por el contrincante. En todas las modalidades del *joc de pilota* se emplea con exclusividad la lengua de los valencianos. Desde mediados de la década de los setenta la figura de Paco Cabanes El Genovés ha servido de acicate para la recuperación de este deporte que en los últimos años ha como los medios de comunicación comienzan a prestarle un mayor interés y como desde la administración se vela para que en los centros de enseñanza la pilota cuente con las instalaciones oportunas para su práctica. Al mismo tiempo la celebración de campeonatos de Europa y del Mundo, han contribuido a la internacionalización de este deporte que cada vez cuenta con una mayor aceptación entre los valencianos (L.M.).

PILOTER. Persona especializada en la confección artesanal de pelotas valencianas (vaqueta*, badana*, tec*). Entre los piloters la familia Álvarez de Carcaixent goza de una merecida reputación en esta actividad siempre envuelta en un halo de misterio (V.A.C).

PLANCHA: Protección metálica, normalmente de acero, que utilizan los jugadores de pelota valenciana para protegerse la palma y dedos de la mano de posibles lesiones (V.A.C).

PUNTER. En pelota valenciana, jugador que ocupa la demarcación de juego más adelantada con una depurada técnica y colocación en las modalidades de escala i corda, galotxa y raspall. Pepet, Sanchis o Tino han sido destacados punters en la modalidad de escala i corda* (V.A.C).

PUJAR I BAIJAR o pujar i davallar. Sistema de puntuación típico de las confrontaciones de pilota valenciana a las modalidades de ratlles (o llargues*), galotxa, perxa o raspall mediante el cual se disputaban las partidas en las calles de los pueblos valencianos, en algunos lugares incluso hasta finales de 1960. Se trataba de partidas que podían durar varios días puesto que no había un límite de juego preestablecido y vencía el primer equipo que conseguía una diferencia considerable de juegos (6, 8 10...) respecto al bando contrario. Esta numeración se utilizaba normalmente para las partidas más destacadas y que solían coincidir con las fiestas del pueblo. Funciona como sinónimo “jugar a rebaixar” (V.A.C).

RACÓ. En un trinquet*, ángulos del mismo en la intersección entre la muralla y los frontones. Toda pilota que va a parar aquí resulta de difícil devolución. Funciona como sinónimo pou (V.A.C).

RAJOLA. Ver llosa.

RASPADA. Golpeo característico de la modalidad de raspall* que se ejecuta siempre que la pelota vaya a ras de tierra o haya quedado detenida. Suele efectuarse con la punta de los dedos (V.A.C).

POSTOR. Persona que apuesta grandes sumas de dinero en una partida de pelota valenciana, en especial en los desafíos (V.A.C).

POSTURA. En pilota valenciana, resultado que el apostador piensa que va a terminar una partida y por el que apuesta. (V.A.C)

POU. En pilota valenciana nombre con el que se conoce el ángulo opuesto al dau* desde donde es difícil la devolución de la pilota, en especial para los jugadores diestros (V.A.C)

QUARANTA. En pelota valenciana, así como en tenis, tercer tanto o quinze* dentro de un mismo juego o joc*. Mientras en las comarcas alicantinas es más frecuente oír quaranta en las de Valencia se tiende a decir Val* (V.A.C)

QUINZE. Primer punto de un juego o joc* conseguido por cualquiera de los dos bandos que toman parte en una partida de pilota valenciana*. Por extensión se utiliza este término como sinónimo de punto, excepto en la modalidad de frontón. (V.A.C).

RASPALL. Modalidad de pilota valenciana*, que puede jugarse tanto en la calle como en el trinquet que se caracteriza por que la pelota permanece en juego aunque corra sobre el suelo, sin límite de botes por lo que els *jugadors* han de raspar con los dedos de la mano la superficie de la cancha. Como no está limitado el número de botes los tantos son más largos al haber más intercambio de golpes. Por esta circunstancia es la modalidad que requiere una mayor fortaleza física, ya que los tantos o *quinzes* son mas duraderos que en otras disciplinas de este deporte. Se desconoce el origen de esta forma de jugar, aunque pudiera tener un remoto precedente en el juego romano al que alude Marcial, el *harpastum*.

El saque se efectúa desde el dau en el trinquet y en el carrer desde la pedra. Esta modalidad del juego emplea la pelota de *vaqueta*, completándose con los *didals** para la protección de los dedos. Mientras que en las demás variantes de pilota valenciana se emplean los pantalones largos, la indumentaria de los jugadores al raspall incluye el calzón corto, por encima de la rodilla, para evitar que el vuelo de las perneras les estorbe al raspar la pelota. Suele jugarse trío contra trío, pareja contra pareja, o pareja contra trío, no siguiéndose con tanto rigor como en otras formas de juego las reglas de colocación de los jugadores, y estando permitido habitualmente intercambiar las posiciones a los participantes. Los juegos tienen el mismo tanteo que las demás modalidades, aunque las partidas, dada su dureza, se juegan únicamente a cinco juegos. El objetivo consiste siempre en que la pelota vaya más allá de las líneas que indican el espacio de juego en el carrer o, en el trinquet, que la pelota golpee bien en el tamborí bien en los frontones del mismo sin que pueda ser devuelta de rebote por el equipo contrario.

El raspall, es una modalidad cuyo auge va “in crescendo” y que cada vez cuenta con más equipos participantes en los campeonatos afionados. Los equipos que más están despuntando en los últimos años son Xeraco, Bicorp, Genovés, Oliva, Aiello de Rugat, Aiello

de Malferit, Polinyà, Sella, Tavernes de la Vallidigna, Rafelbunyol, Ondara, Alqueria de la Comtessa, Castelló de la Ribera, Dénia, Beniarriés, Llutxent, Anna o Bolbaite. También es la modalidad ideal para iniciarse en la práctica de la pilota y por ello muchas escuelas de pelota comienzan por enseñar esta modalidad. Asimismo grandes jugadores como Eusebio, Genovés o Sarasol se iniciaron en la pilota en esta modalidad. En la actualidad se practica en las comarcas de La Canal de Navarrés, La Safor, La Ribera, La Marina, La Vall d'Albaida (incluso con un campeonato que patrocina su mancomunidad), El Comtat, L'Alcoià, La Costera y en la localidad de Rafelbunyol (l'Horta). Entre los jugadores de estas comarcas se jugaron durante la primera mitad del siglo XX interesantes partidas y desafíos que todavía hoy son recordados. Los trinquetes de El Zurdo de Gandia, Oliva, Castelló de la Ribera, Tavernes de la Vallidigna, Genovés, Denia, Pedreguer, Llosa de Ranes, Gata de Gorgos, Xeraco y algún otro, ofrecen partidas profesionales con gran afluencia de aficionados siendo Gandia el lugar donde se dan las partidas de más renombre. Algunos jugadores famosos de esta especialidad han sido Malonda, el Bolo, Diego y Waldo de Oliva; Leandro de Aiolo de Malferit; Ciscar y Carlets, de Piles; Serapio, Coca y Fernando, de Rafelcofer; Antoniet, de Xeresa; Juanito el del Casino, de Bellreguart; Gorxa de Daimús; Pizarro de Pedreguer; Agustí de L'Orxa; Rochet del Grao; Armando de Bicorn y el Pigat I, Pasqual II o Juan de Genovés, entre otros. (L.M.) y (V.A.C).

Funcionan como sinónimos las voces: Raspallot, raspalloc, raspa o rastres.

REBOTET. Modalidad de pelota valenciana* emparentada con les Galotxetes de Monòver* o la más antigua Pilota Grossa* que se practica exclusivamente en l'Ollería (Vall Albaida) junto al trinquete de dicha localidad, cuya pared pertenece a la antigua muralla de la Vila, y que está considerado como el recinto deportivo en activo más antiguo en el País Valenciano (finales del siglo XVIII). (V.A.C).

REBOTER. Jugador de pilota valenciana hábil en la devolución de pelotas de rebote. Los pelotaris Fredi o Mezquita destacaron en esta faceta del juego (V.A.C).

RESTO. En pelota valenciana* jugador que ocupa la posición del terreno de juego más retrasada en partidas de parejas o tríos (V.A.C).

TRAVESSES. En el vocabulario de la pilota valenciana*, equivalente a las apuestas (V.A.C)

TRAURE. Jugada que sirve de inicio del juego para al conjunto de modalidades que componen la pilota valenciana. Puede efectuarse mediante distintos golpes: de bragueta, a contramà, de manró, etc...(V.A.C).

TRENTA. En pilota valenciana, segundo de los cuatro puntos que componen un juego o joc (V.A.C).

TRINQUET. El trinquet junto con la calle es el lugar natural para la práctica de la pilota. Se trata de un local cerrado de forma rectangular formado por la cancha y cuatro paredes que hacen juego. Su longitud oscila entre 45 y 60 m. La anchura, proporcionada a su longitud, es de 8'50 a 11 m. Adosada a una de las paredes laterales existe una escalera de cuatro tramos, cuyo primer tramo es de mayor altura que los demás, siendo la altura de los cuatro escalones de 1'50 a 1'70 m , y su anchura aproximadamente la misma. Las paredes de los extremos tienen una altura variable de 3 a 4 m, y en ellas hay galerías para que se siente el público. En la cabecera del trinquet, junto a la escalera colocada a la izquierda del jugador, existe un cuadro de un máximo de 2 m de lado, denominado *dau*, necesario para la modalidades de escala i corda* y raspall*. En el pasado se jugaba también a llargues i a rebot.

Hist. En la ciudad de Valencia existieron trinquetes desde los años posteriores a la conquista, e incluso muchas calles de la ciudad recibieron su nombre por el hecho de haberse alzado en las mismas algún trinquete. En la obra de Marcos Antonio de Orellana, *Valencia antigua y moderna*, hay testimonio de la existencia de numerosos trinquetes desaparecidos. Actualmente la única calle de Valencia que lleva tal denominación es la de *Trinquete de caballeros*. Del trinquete emplazado en este lugar no se tienen noticias ni de cuándo se levantó ni de cuándo desapareció. La denominación «de caballeros» es debida a que era frecuentado por miembros de la nobleza valenciana. Luis Vives, en sus *Diálogos* alude a este trinquet, y sitúa la conversación de los caballeros Centelles y Borja en el mismo; en este diálogo se refiere el autor al juego de pelota valenciano y lo compara con la modalidad que se practicaba en París. Otros trinquetes citados por Orellana son el del «Cementerio de San Bartolomé» o «de los Centelles», el trinquete «de Ciurana», el *trinquet «de Mossen Corts»* o *«del carrer del Traabuquet»*, el *«dels Pilons»* también llamado *«dels Mascons»*, el «de Fachas», el *«de Mossèn Sans»*, y el de *«Na Segarra»*. Durante el siglo XVIII estuvieron abiertos los trinquetes «de la Encarnación» y el «del Hospital». A lo largo del siglo XIX se construyeron numerosos trinquetes no solo en la capital sino también en numerosas localidades como Dénia, Algemesí, Segorbe y otras.

Al principio del siglo XX la afición a la pelota se reavivó y se hallaban abiertos al público tres trinquetes: el «de Marxalenes», el «de Juan de Mena» y el «de Pelayo». El «de Marxalenes» se utilizó hasta la década de 1920 y del «de Juan de Mena», en la calle de su nombre. El único trinquete abierto en la ciudad de Valencia es el «de Pelayo», que se inauguró el 20 de agosto de 1868, y su nombre le viene del de la calle donde se instaló. Aunque en tiempo de su inauguración se juzgó como más proporcionado y más pequeño que otro anterior que se alzaba junto al Baluarte. Tiene 59 m de largo y 10'5 m de ancho, por lo que, más que por su longitud, por su anchura resulta difícil de dominar a la mayor parte de los pelotaris. Su palco es de grandes proporciones, por lo que la pelota que en él entra rara vez sale. Existen tres galerías, una en cada testero y otra que corre por encima de la muralla, conocida como galería *llarga*. Su *pisó* es de losas y es más oscuro que los demás, por ello resulta en él el juego más dificultoso que en los de otras poblaciones, especialmente en el *resto*, tanto que los jugadores dicen que el *resto* de Pelayo es *un pou*. Lo que para la afición valenciana representa este trinquete viene significado por el hecho de que ningún pelotari puede preciarse de ser figura hasta que la afición de Pelayo no le ha dado su visto bueno. Este trinquete tuvo un gran competidor en el que se edificó en la década de 1930 en el Grao, en la calle de Francisco Cubells, llamado «de Levante», pues en él actuaron durante algún tiempo los mejores jugadores del país.

Actualmente, en el País Valenciano funcionan 75 trinquetes de los cuáles tan solo 16 continúan ofreciendo partidas profesionales. Los trinquetes que ofrecen partidas profesionales son los siguientes: Alginet, Benidorm, Benissa, Carcaixent, Castelló de la Ribera, Denia, El Zurdo de Gandia, Guadassuar, Massamagrell, Pelayo de Valencia, Petrer, Pobla de Vallbona, Oliva, Sueca, Vila-Real, Pedreguer y esporádicamente Llíria, Vilamarxant, Xeraco, Llosa de Ranes, o Gata de Gorgos. Sin embargo, el número de canchas que se cierran va en crescendo. Alzira, Tavernes de la Vallidigna, Castalla o Carlet son algunos ejemplos. En tiempos muy cercanos hubo también trinquetes en importantes ciudades valencianas como Alacant, Castelló, Alcoi, Segorbe, Burjassot, Benaguassil, Montcada, Elx, etc, pero han desaparecido por la disminución de la afición, la especulación del suelo y el desinterés de la clase política valenciana.

Aunque, en general, los trinquetes suelen cumplir con las condiciones expuestas de medidas y características, sin embargo no todos son iguales. La mayor diferencia radica en que unos están cubiertos, y otros no. La cobertura es una tela metálica extendida sobre la parte superior del trinquete, cuya finalidad es evitar la pérdida de pelotas. En la actualidad, la mayoría de trinquetes son cubiertos.

Del mismo modo también se asocia el vocablo *trinquet* con el local de pequeñas dimensiones en el que se práctica la modalidad de *pilota grossa*. Además, las nuevas construcciones escolares incluyen entre sus instalaciones deportivas un *minitrinquet* donde los escolares se inician en este deporte (L.M) y (V.A.C).

TRINQUETER. Persona que regenta o posee un juego de pelota o *trinquet**. En el pasado, en muchas ocasiones, la gerencia de la mayoría de los *trinquets** era compartida por *trinqueters* y órdenes religiosas o conventos (V.A.C).

ROJOS. Uno de los dos bandos que participan en una partida de pelota valenciana. Generalmente se trata del equipo o del *pilotari* a priori favorito para la victoria, o a igualdad, el de más edad. El bando opuesto son els *blaus*. En las apuestas el *marxador** dá la opción de apostar als rojos o als *blaus*. Durante el franquismo, como señala el especialista en *pilota valenciana* Josep Lluís Bausset, se obligó a sustituir la grafía de rojos por la de colorados (V.A.C).

SABATERA. Adjetivo que sirve para designar en *pelota valenciana* la partida que se gana un equipo sin que el otro consiga tan siquiera anotarse un solo juego o *joc** (V.A.C).

SAGUER. Ver resto

TAMBORÍ. Bisel vertical de 25 centímetros de largo por 25 de ancho que sirve para matar el ángulo que forman los frontones en el *trinquet**. Se considera la prolongación del «frontón» y la pelota que bota o rebota sobre él, es también *aire*. Un destacado club de *pilota valenciana* de la ciudad de Valencia lleva este nombre (L.M) y (V.A.C).

TAULELL. Ver llosa.

VA DE BÓ. Frase con la que se anuncia el inicio de una partida de *pilota*. Expresión que ha trascendido el mundo de la *pilota valenciana** y que se ha incorporado al lenguaje estándar para indicar que la actividad de la que se habla va en serio (V.A.C).

VAL. En *pilota valenciana*, tercer quince* o punto conseguido por cualquiera de los dos bandos dentro de un mismo juego. En algunas localidades de las comarcas centrales se utiliza la denominación “cuarenta” en lugar de val (V.A.C).

VETA. Antigua protección de tela en forma de cinta que se usaba en *pelota valenciana**, en especial en la modalidad del *raspall*, para fijar los *didals** o en su defecto algún trapo pequeño para protegerse los dedos. Hoy ha sido sustituida en su práctica totalidad por el *esparadrapo*. Sin embargo, los actuales guantes todavía conservan dos vetas que sirven para atarse el *guant** a la mano en la parte posterior de ésta, en una acción que ejecuta el *pelotari** sin que nadie le ayude (V.A.C).

XAPA. En la modalidad de *frontón valenciano*, pieza metálica situada a una altura de entre 85 y 95 centímetros de altura en el frontis que sirve para delimitar el espacio por encima del cual toda pelota ha de golpear para ser considerada buena (V.A.C).